

130.004-14/2019.

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült: Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának 2019. november 27. napján 15 óra 30 perces kezdettel Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalának Jogi és Igazgatási Főosztály Tárgyalójában tartott testületi üléséről.

Jelen van: Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök, Szabó Mónika elnök-helyettes, Bárkányi Péter tag

Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala részéről:

Forgácsné dr. Vattay Zita jogi ügyintéző a jegyző képviselőjében, Sipos Melinda önkormányzati ügyintéző, Hegedűsné Asztalos Ildikó pénzügyi ügyintéző, Szántóné Pásztor Ibolya számviteli ügyintéző

Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök: Köszönti a megjelenteket. Megállapítja, hogy a Testület 3 képviselője közül 3 fő megjelent, az ülés határozatképes, amelyet megnyit. A jegyzőkönyvvezetői feladatokat Sipos Melinda, míg a jegyzőkönyv-hitelesítőit Szabó Mónika látja el.

Ismerteti a meghívó szerinti napirendi pontokat. Megkérdezi, hogy van-e javaslat az ülés napirendjével kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak a meghívó szerinti napirend elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta az ülés napirendjét az alábbiak szerint:

Napirend:

1. **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata 2019. évi költségvetésének III. negyedéves módosítására és a kapcsolódó döntés meghozatalára**

Előterjesztő: Elnök

2. **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatának megalkotására**

Előterjesztő: Elnök

3. **Javaslat az elmúlt időszak eseményeiről szóló beszámoló elfogadására**

Előterjesztő: Elnök

4. **Javaslat a még előttük álló programok, rendezvények megszervezésére és kapcsolódó döntések meghozatalára**

Előterjesztő: Elnök

5. **Egyebek**

1. napirend: **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata 2019. évi költségvetésének III. negyedéves módosítására és a kapcsolódó döntés meghozatalára**

Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök: Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény szerint a nemzetiségi önkormányzat bevételeit és kiadásait a helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetése tartalmazza. Az önkormányzat költségvetésének bevétele az I. féléves előirányzat módosításokhoz képest a feladatalapú támogatással egészül ki 588.264 Ft összegben. Így a bevételek módosított főösszege 2.917.272 Ft-ról 588.264 Ft-tal módosul, összesen 3.505.536 Ft-ra nő. A 2019. évi működési kiadások kapcsán elmondja, hogy az I. féléves előirányzat módosítás során jóváhagyott 2.917.272 Ft módosított előirányzat 3.505.536 Ft-ra módosul, így az egyes feladatokra rendelkezésre álló kiadási előirányzatok az előterjesztésben foglaltak szerint alakulnak. Személyi kiadásra parkoló bérlet formájában került beépítésre 98.735 Ft. A napirend feletti vitát megnyitja.

Bárkányi Péter: Kérdése, hogy a leköszönő elnök miért nem adta le a parkolóbérletet.

Hegedűsné Asztalos Ildikó: Ezt a leköszönő elnöknek szavazta meg a Testület 2019. évre. A nemzetiségi önkormányzat nem rendelkezik gépjárművel, így saját gépjárműre szóló parkolóbérlet, vagy közlekedési bérlet vásárolható a települési önkormányzat által rendelkezésükre bocsátott támogatásból.

Bárkányi Péter: Kiemeli, hogy a leköszönő elnök már nem elnöke és nem is tagja az önkormányzatnak, a parkolóbérletet időarányosan vissza lehetne adni.

Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök: De a bérlet az autóra szól, akkor se lenne jelentősége, ha leadta volna.

Bárkányi Péter: De van jelentősége, mert ha leadja időben, akkor november, decembert, tehát 2 hónapot nyertek volna rajta. A mostani 98 ezer forintból 20 ezer forint körüli összeg maradt volna.

Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök: Fekete Dénes egészségi állapota olyan

Bárkányi Péter: Az országos önkormányzat is arról beszél, hogy nem szociális intézmény a nemzetiségi önkormányzat.

Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök: Természetesen nem, de ha már megkapta és az autójára szól, akkor nem érti, miért baj?

Bárkányi Péter: Csak teljesen másképp nézne ki a dolog, hogyha az átvételkor ezt valaki észrevette volna, hogy van benne egy ilyen személyi juttatási rész, és utána egy ilyen hivatkozással megszavazzák, hogy maradjon benne. Szerinte, ha lejárt a mandátuma, akkor vissza kellett volna adni.

Hegedűsné Asztalos Ildikó: A parkolóbérlet 80 ezer forint éves szinten, amit év elején tudnak megvásárolni. Ennek van egy járulék része, a többi – 80 ezer forint feletti rész – pedig a reprezentáció után fizetett járulék. Tehát így jön ki összesen a 98 ezer forint.

Bárkányi Péter: Köszöni a tájékoztatást.

Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök: A továbbiakban tételesen ismerteti a kiadási tételeket. Kiemeli a Szádvárért Baráti kör 30 ezer forintos támogatását. Ezzel a hagyományőrző egyesülettel már évek óta együttműködnek. Szádvár szomszédos Derenkkel, és ez a két település nagyon szorosan kapcsolódik mind a hagyomány, mind a fizikai közelség tekintetében, így méltónak találták a támogatásra.

Bárkányi Péter: Ennek kapcsán visszatérne az előző gondolatmenethez. A Szádvárért Baráti Kör 30

ezer forintot kap, amiről beszélt az előbb, nagyjából az is ekkora összeg.

Hegedűsné Asztalos Ildikó: Jelen előterjesztés a 2019. szeptember 30-i állapotot tükrözi.

Bárkányi Péter: Tehát elég lenne azt megszavazni, hogy elfogadják az 588.264 Ft-ot, és ezzel módosították a költségvetést.

Hegedűsné Asztalos Ildikó: Így van, a bevételt, és ezzel az összeggel módosítják a kiadás részt is, mert azt is elő kell irányozni, hogy elköltik azt az összeget.

Bárkányi Péter: Ezt az idén el kell költeniük?

Hegedűsné Asztalos Ildikó: Ismerteti a különböző bevételi források felhasználásának és elszámolásának a határidejét.

Bárkányi Péter: Tehát gyakorlatilag megvan az egész éves költségvetés, amibe bejött 500 ezer Ft plusz, tehát elegendő átcsoportosítani a kiadási oldalt.

Hegedűsné Asztalos Ildikó: Korrigálni kell a bevételi oldalt, és ez által a kiadási oldalt is.

Bárkányi Péter: A kiadási oldal átcsoportosítható?

Hegedűsné Asztalos Ildikó: Ezért van az, hogy a határozatokban nincs megnevezve konkrét összeg egy-egy rendezvény kapcsán, mert nem tudják előre forintra pontosan megmondani, hogy milyen összegű kiadással jár. A költségvetésben beterveznek egy összeget, és az „Egyéb rendezvények” keretében pedig benne hagynak egy nagyobb részt, amiből tudnak átcsoportosítani. Ezen felül még azt is tartalmazza, hogyha például koszorúzás alkalmával is merül fel kiadás.

Bárkányi Péter: Egyszerűsíti a kérdését, mit szavazzanak meg, hogy haladjanak?

Sipos Melinda: Az előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök: Azok mindig keretszámok, amik az előirányzatban szerepelnek, amelyeket a következő költségvetés módosításának alkalmával jelenítenek meg.

Bárkányi Péter: Ezt azért nem érti, mert amikor rendezvényt szervezett, akkor a rendelkezésére álló büdzsé terhére szervezte meg, tehát centire tudta, hogy mennyi lesz a végösszeg.

Forgácsné dr. Vattay Zita: Azért sem lehet pontosan, előre meghatározni, mert nyílt rendezvényűek az önkormányzat programjai, így előre nem tudják, hogy pontosan hány fővel, így milyen összeggel számoljanak.

Bárkányi Péter: Kérdése, hogy egy rendezvény szervezésének alkalmával a reprezentatív és egyéb plusz többletű kiadása lesz-e, nem tudja pontosan a megnevezését, milyen adónemnek hívják, hogy személyes juttatásnak minősül vagy sem.

Hegedűsné Asztalos Ildikó: Akkor nem, ha a rendezvény nyílt rendezvény, tehát meg van hirdetve és bárki jelen lehet rajta.

Bárkányi Péter: A meghirdetés formája jogszabályilag definiálva van, hogy hogyan?

Szabó Mónika: Meg van hirdetve.

Bárkányi Péter: Az elég?

Hegedűsné Asztalos Ildikó: Igen.

Bárkányi Péter: Akkor itt van a huncutság, így 25%-kal olcsóbb.

Szabó Mónika: Ez nem vállalkozási tevékenység, az államháztartás szabályai érvényesek.

Hegedűsné Asztalos Ildikó: Azért is ad erre lehetőséget a jogszabály, mert a nemzetiségek nem olyan nagy létszámúak és nem olyan sok pénzt kapnak, és ha mindent befizetnének járulékként és adóként, akkor nem maradna szinte semmi.

Bárkányi Péter: Tehát ahol van étel és ital fogyasztás, azt le tudja költséggelni, és semmilyen adóterhe nincs, ha nyilvános a rendezvény.

Hegedűsné Asztalos Ildikó: Igen, de ezen felül beszámolót szükséges készíteni a rendezvényről, és igazolni kell, hogy meg lett hirdetve.

Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök: Megállapítja, hogy nincs több hozzászólás, így a vitát lezárja. Kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés szerinti I. határozati javaslatról.

A Testület 2 igen, 1 nem szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti I. határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének L-49/2019. (XI.27.) határozata:

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata 2019. évi költségvetésének III. negyedéves módosítása

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata 2019. évi költségvetésének III. negyedéves módosítására és a kapcsolódó döntés meghozatalára**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete az L-3/2019. (II.26.) határozatát az alábbiak szerint módosítja:

1. A határozat 2. pontja az alábbiak szerint módosul:

	„2. A módosított költségvetés bevételei és kiadásai	
2.1. A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 2019. évi módosított költségvetését	3.366.528 Ft	Költségvetési bevétellel
	3.505.536 Ft	Költségvetési kiadással
	139.008 Ft	Költségvetési egyenleggel
Ebből:	139.008 Ft	működési egyenleggel

állapítja meg. A képviselő-testület a működési egyenleget belső forrás bevonásával, előző évi költségvetési maradvány igénybevételeivel 139.008 Ft összegben finanszírozza.”

2. A határozat mellékletei az alábbiak szerint módosulnak:

- a) A határozat 1. melléklete helyébe e határozat 1. melléklete lép.
- b) A határozat 2. melléklete helyébe e határozat 2. melléklete lép.
- c) A határozat 3. melléklete helyébe e határozat 3. melléklete lép.

3. A határozat módosítással nem érintett pontjai változatlanul hatályosak.

4. A költségvetési határozat 2019. november 28. napján lép hatályba.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

/A határozat mellékletei a jegyzőkönyv mellékleteit képezik./

Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök: Kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés szerinti II. határozati javaslatról.

A Testület 2 igen, 1 nem szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti II. határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének L-50/2019. (XI.27.) határozata:

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat bankszámlájának vezetése és a számlavezetéshez kapcsolódó szolgáltatások nyújtására vonatkozó szerződés jóváhagyása

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat 2019. évi költségvetésének megállapításáról szóló költségvetési határozat elfogadására és kapcsolódó döntés meghozatalára**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

1. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete jóváhagyja, hogy a Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzat Közgyűlésének 94/2018. (IX.20.) számú határozata alapján lefolytatandó közbeszerzési eljárás nyertes ajánlattevőjével létrejövő szerződés hatálybalépésének napjáig, de legkésőbb 2020. december 31-ig, a Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat bankszámlájának vezetésére és a számlavezetéshez kapcsolódó szolgáltatások nyújtására vonatkozóan – a jelenlegi számlavezető pénzügyintézzel változatlan szerződéses feltételekkel – 2020. január 1. napjától új szerződés kerüljön aláírásra.
2. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete felhatalmazza a nemzetiségi önkormányzat elnökét, Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat bankszámlájának vezetésére és a számlavezetéshez kapcsolódó szolgáltatások nyújtására vonatkozó szerződés aláírására.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

2. napirend: **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatának megalkotására**

Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök: Az előterjesztés feletti vitát megnyitja. Kérdése, hogy a jelenlegi Szervezeti és Működési Szabályzat ennek az újnak az alapja?

Forgácsné dr. Vattay Zita: Aktualizálásra került a szabályzat, mert a korábbi 2014-ben fogadta el a Testület. Szerepel benne továbbá – ami a Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat esetében már korábban is benne volt –, hogy két testületi ülés között az elnök hozhat döntéseket, melyeket utólag hagy jóvá a Testület határozattal. Tehát nem marad el a határozathozatal, de átruházott hatáskörben az elnök hozhat döntés.

Bárkányi Péter: 10 évvel ezelőtt az országos önkormányzat esetében működött az elektronikus megoldás. Azt nem érti ezzel kapcsolatban, hogy elektronikusan bárki, bármit elérhet, így miért nem lehet jóváhagyni. Megjegyi, ilyen felállásban teljesen mindegy.

Forgácsné dr. Vattay Zita: Nem működik sem az írásbeli szavazás, se az, hogy elektronikusan hozzon döntést a Testület. A nemzetiségi törvény szerint testületi ülést kell tartani, ami elektronikusan nem valósulhat meg.

Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök: Elmondja, hogy az országos önkormányzat tekintetében sincs írásban történő szavazás.

Bárkányi Péter: 10 éve volt, nem tetszett nekik sok minden, azért is hagyta ott.

Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök: Az a 10 év sok változást hozott, ami a nemzetiségi önkormányzatot illeti. Amennyiben úgy gondolja Képviselő Úr, hogy nem fog tetszeni neki, akkor szabad a gazda.

Bárkányi Péter: Kéri Elnök Asszonyt, fejtse ki, hogy mire gondol.

Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök: Ha mindig „nem”-mel fog szavazni, megteheti – ahogy az országosnál is –, de minnek kellett képviselőnek lenni.

Bárkányi Péter: Vannak dolgok, amivel egyetért, és vannak, amivel nem, de ez most nem ide tartozik.

Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök: Valamilyen módon tartozik, mert egyelőre minden ponthoz, mondathoz volt olyan megjegyzése, ami ellenszéllel érezhető.

Bárkányi Péter: Kéri Elnök Asszonyt, fejtse ezt ki. Az, amikor megkérdezte, hogyan néz ki egy rendezvény finanszírozása, hogy feleslegesen többlet járulékkerhet kell-e venniük magukra, vagy megkérdezte, hogy egy leköszönő elnök – aki már nem is önkormányzati tag – miért nem adja le a parkolóbérletét, ebben mi volt szerinte olyan?

Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök: Megmagyarázták, hogy az a bérlet személyre szól.

Bárkányi Péter: Szerinte hagyják.

Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök: Egy képviselő-testület munkája az együttműködésről szól, nem pedig a torpedózásról.

Bárkányi Péter: Pont erre gondolt, hogyha az elnök kap egy teljhatalmú felhatalmazást, és a döntéseit utólag jóváhagyja a testület, az nem demokratikus megközelítése a döntéshozatalnak.

Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök: Kérdése, hogy most a személyére gondol Képviselő Úr? Hiszen a III. negyedévet módosították, amikor Fekete Dénes volt az elnök, az ő rendezvényei, az ő kiadásai.

Bárkányi Péter: Azon már túl vannak, azt megszavazták. Most az SZMSZ-t tárgyalják, amiben van egy olyan kitétel, hogy az „életképesség”, munkájuk megsegítése érdekében az elnök önálló döntést hoz, amit utólag a testület megszavaz. Innentől kezdve ezt nem tartja demokratikusnak, és ez a saját, privát véleménye.

Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök: Jó, de ennek van jogosultsága. Nyáron mindenki szokott utazni, és nehéz összehozni egy képviselő-testületi ülést, és itt nem csak a képviselőkre kell gondolni, hanem az egész stábra, a Polgármesteri Hivatalból is szükségesek a kollégák.

Bárkányi Péter: Amit szintén nem ért, mert ilyet még máshol nem látott. Megjegyzi, tetszik számára.

Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök: Tehát ezek az emberek sem mehetnének szabadságra miattuk.

Forgácsné dr. Vattay Zita: Megjegyzi, ez működhet egyébként. Jogszabály szerint évi négy testületi ülést szükséges tartaniuk, és összeülhetnek nyáron is. Korábban volt abban fennakadás, hogy nem tudtak szerződni, amíg nincs az adott tárgyban hozott döntés. A testület döntése, hiszen az elnök hívja össze a testületet, de ez az önkormányzat működését könnyíti meg, hogyha az elnök kap egy ilyen átruházott hatáskört. Ez működik a települési önkormányzatok esetében is, hiszen a közgyűlés sem ülésezik nonstop, hanem vannak bizonyos jogkörök, amiket a polgármesterre átruház. Döntésnek, előbb vagy utóbb, de mindenképpen születnie kell. Erre azért volt szükség, mert korábban merült fel olyan szituáció, hogy rendkívüli ülést kellett összehívni, és volt, akinek ez nem tetszett.

Bárkányi Péter: Továbbra is azt tudja mondani, hogy ez abszolút nem demokratikus, de úgymeg lesz szavazva.

Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök: Utólag szükséges szavazni az elmúlt időszakról, jövőbeli eseményről, hiszen addig kötelezettségvállalás nem történik, szerződést nem köthetnek.

Bárkányi Péter: Tehát annyi sincs benne, hogy előzetesen a testülettel egyeztet vagy bármi. Az elnök döntött, meglett, a képviselők megszavazzák, és akkor úgy van.

Forgácsné dr. Vattay Zita: A testületnél majd kialakul, hogyan fog működni. Amennyiben ilyen kérés van, a következő testületi ülésre is behozhatják az SZMSZ-t. Megjegyzi, az előzetes egyeztetés alkalmával nem érkezett semmi észrevétel az SZMSZ módosításával kapcsolatosan. Amennyiben van ilyen észrevétel, akkor ezt egyeztetik, megküldik a javaslatukat.

Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök: Megjegyzi, abszolút egyetért ezzel – ha kíváncsi a véleményére – mert pont nyáron van az a nagy éves kirándulásuk, ami egyszer van az évben. Nem Bialkai búcsú, mert az búcsú, nem kirándulás, az zárándoklat. Ugyanolyan, mint a limanovai út – ha sikerül megtárgyalniuk –, az sem kirándulás, az megemlékezés. Egy komoly ünnep, amire meghívást kaptak, ez abszolút nem kirándulás.

Bárkányi Péter: Elnézést, hogy közbevág, de szerinte a kirándulás szót ne is használják, mert ez mind szakmai út. Önkormányzatuk nem egy utazási iroda, amely kirándulásokat szervez.

Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök: Mindegy milyen szót használnak, de mégis, az egy olyan út, ami nem kapcsolódik sem megemlékezéshez, sem valami zárándoklathoz. Az egy olyan út, ami mindig

Lengyelországba szól, és a költségvetésben Óhazával való kapcsolattartás címen fut. Az egy abszolút jogos. Nem egy utazási valamilyen esemény, nem wellness hétvége, nem egy égből pattant ötlet, hanem az az Óhazával való kapcsolattartás címen van. Minden évben jogosultak erre az útra kimenni, ez már legalább 20 éve működik.

Bárkányi Péter: Elolvasta az előzményeket, köszöni.

Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök: Megjegyzi, mennek a németek német emlékhelyeket meglátogatni, de feltételezi, hogy a bolgárok is mennek Bulgáriába, joguk van, mert ez is a kultúra, a nyelv, a történelem, nemzeti azonosulás. Szerinte világos a dolog, nem kell hosszasan ecsetelni. Megjegyzi, az elnök nem hozhatna törvénytelen döntést egyszemélyben, ha erre gondol Képviselő Úr. Amennyiben ilyen döntést hoz a nyáron az elnök egyszemélyben, az mindig erre az útra vonatkozik. Szükséges az úthoz a három árajánlat szállításra, szállásra. De többet nem is magyarázza, mert annyira nyilvánvaló, hogy nyáron van a legtöbb munka, mert akkor történik. De haladniuk kellene. Egyéb észrevétel nem lévén a vitát lezárja. Kéri, szavazzanak az előterjesztés szerinti határozati javaslatról.

A Testület 2 igen, 1 nem szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének L-51/2019. (XI.27.) határozata:

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Szervezeti és működési Szabályzatának megalkotása

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatának megalkotására**” tárgyú előterjesztést, és az alábbi határozatot hozza:

1. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete dönt a Szervezeti és Működési Szabályzatának megalkotásáról a határozati javaslat melléklete szerinti tartalommal, amely a kihirdetést követő napon lép hatályba.
2. A Képviselő-testület felhatalmazza az Elnököt a Szervezeti és Működési Szabályzat aláírásra és kihirdetésére.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Önkormányzati Igazgatási Osztály
Határidő: azonnal

/A határozat mellékletei a jegyzőkönyv mellékleteit képezik./

3. napirend: Javaslat az elmúlt időszak eseményeiről szóló beszámoló elfogadására

Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök: 2019. III. negyedévét részben áthidalta a választás, így egy különleges negyedévről van szó. Ez azt jelenti, hogy bizonyos rendezvények még az előző elnök által lettek elindítva, és a mostani vezetés fejezte be. Példaként említi a Bialkai búcsút, mert még Fekete elnök úr küldte ki az árajánlat kérést, de már nekik kellett megszervezni és megvalósítani. Meg is történt a

zarándokút. Sikeres volt, az elszámolása megtörtént. Jelen vezetés eddig három rendezvényt bonyolított le. 2019. november 11-15. között került megrendezésre az ötnapos Lengyel Filmhét a Művészetek Házában. Minden nap egy-egy lengyel film került vetítésre. Költséggént még hozzájárult a filmek vetítési díja, ami átutalásra került. 2019. november 12. napján nyitották meg „A lengyel függetlenség visszanyerése” című kiállításukat a Polgármesteri Hivatal aulájában. Ezen a rendezvényen egyéb elfoglaltság miatt nem tudott részt venni, de tudomása szerint képviselőtársai jelen voltak. A visszajelzések alapján sikeres volt a kiállítás. Ennek kapcsán csak néhány ezer forintos kiadásuk volt – pogácsa, üdítő –, amivel már szintén elszámoltak. Tájékoztatásként elmondja, hogy az imént felsorolt programokról már előzetesen hozott határozatot a Testület, így csupán tájékoztató jelleggel számolt be róluk.

Nem született döntés az előző vezetés rendezvényei kapcsán, amelyet most szükséges pótolniuk. 2019 szeptemberében megemlékeztek továbbá a Lengyel Hadifogolytábor 80. évfordulója alkalmáról. A rendezvény kapcsán kiadásként a koszorú költsége merült fel. Kéri, szavazzanak a beszámoló elfogadásáról, valamint arról, hogy a felmerült költséget a 2019. évi költségvetésből biztosították.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének L-52/2019. (XI.27.) határozata:

Tárgy: Megemlékezés a Lengyel Hadifogolytábor 80. évfordulója alkalmából

1. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2019 szeptemberében a Lengyel Hadifogolytábor 80. évfordulója alkalmából megrendezett koszorúzáson vett részt.
2. A Képviselő-testület a rendezvény kapcsán felmerült költségeket a 2019. évi költségvetésből biztosította.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök: 2019. október 23-a alkalmából lebonyolított koszorúzáson is részt vettek a Romek emlékoszlopnál. Ez esetben szintén néhány ezer forintos koszorú költség merült fel. Kéri, szavazzanak a beszámoló elfogadásáról, valamint arról, hogy a felmerült költséget a 2019. évi költségvetésből biztosították.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének L-53/2019. (XI.27.) határozata:

Tárgy: Megemlékezés a Romek emlékoszlopnál

1. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2019. október 23-án a Romek emlékoszlopnál rendezett koszorúzáson vett részt.
2. A Képviselő-testület a rendezvény kapcsán felmerült költségeket a 2019. évi költségvetésből biztosította.

Felelős: Elnök

Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök: 2019. szeptember 27. napjára, Püskibe meghívást kaptak a Lengyel Napokra, amely kapcsán útiköltség merült fel az önkormányzat részéről. Kéri, szavazzanak a beszámoló elfogadásáról, valamint arról, hogy a felmerült költséget a 2019. évi költségvetésből biztosították.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének L-54/2019. (XI.27.) határozata:

Tárgy: Püski Lengyel Napok

1. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2019. szeptember 27-én részt vett a Püski Lengyel Napokon.
2. A Képviselő-testület a rendezvény kapcsán felmerült útiköltséget a 2019. évi költségvetésből biztosította.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök: 2019. november 18. napjára szervezték meg a Lengyel Függetlenségi Ünnepséget a Szabó Lőrinc Könyvtárban. Kéri, szavazzanak a beszámoló elfogadásáról, valamint arról, hogy a felmerült költséget a 2019. évi költségvetésből biztosították.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének L-55/2019. (XI.27.) határozata:

Tárgy: Lengyel Függetlenségi Ünnepség – Miskolc

1. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2019. november 18. napján tartotta a miskolci Szabó Lőrinc Könyvtárban a Lengyel Függetlenségi Ünnepséget.
2. A Képviselő-testület a rendezvény kapcsán felmerült költségeket a 2019. évi költségvetésből biztosította.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

4. napirend: **Javaslat a még előttük álló programok, rendezvények megszervezésére és kapcsolódó döntések meghozatalára**

Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök: 2019. évben még két program áll előttük. Az egyik az évzáró ünnepség, valamint a limanowai út.

Forgácsné dr. Vattay Zita: Emlékezteti a Testületet, erről mindenképp szükséges döntést hozni, mert addig nem tudja megindítani a szerződést.

Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök: Egy meghívást kaptak Limanowába, az ünnepi megemlékezésre. Előzményként szeretné elmondani, hogy évek óta járnak Limanowába, nem minden évben, de többször voltak már. Ez egy régi, baráti kapcsolat, ami kétoldalú, mert ide is jöttek Limanowából. A választások miatt viszonylag későn érkezett a meghívás, mert ők is vártak arra, hogy megalakuljon az itteni Testület. A meghívás 2019. december 14-re szól, tehát már kevés addig az idő arra, hogy normális eljárással, három árajánlat bekérése történjen, mind az utazás, mind a szállás tekintetében. Jelezte a Hivatal felé azt a kérést, hogy ettől a procedúrától mentesítsék.

Forgácsné dr. Vattay Zita: Ezt már korábban elmondja Elnök Asszonynak, hogy a beszerzési szabályzatuk szerint három árajánlat szükséges. Azt is megbeszélték, hogy úgy tud ez alól kivételt tenni, hogy indokolásként megjelöli, Limanowában nincs sok szállás, ami közül választani lehetne. Azt nem tudja, hogy mekkora létszámmal utaznak. Elnök Asszony elküldte három helyre az árajánlat kérést, és egy helyről kapott visszajelzést. Hét elején beszéltek, nem tudja, hogy azóta érkezett-e további ajánlat.

Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök: Útiköltség tekintetében megvan a három ajánlat, a szállás kapcsán nincs. Egyik helyről egyáltalán nem válaszoltak, de ez Limanowától 30 km távolságra van, sejtette is, hogy így lesz.

Forgácsné dr. Vattay Zita: Annyit kért korábban is, hogy küldje meg számára az elküldött ajánlatkérést, és annak alapján már el tudja kezdeni a szerződés készítését.

Bárkányi Péter: Kérdése, hogy egyszerűbb lenne, ha meglenne a három árajánlat? Mert akkor egyszerűbb lenne, ha szólnának neki, és akkor egy telefonjába kerül, másnapra meglenne a három árajánlat.

Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök: Muszáj folytatnia, hogy a helyzetet megismerjék.

Forgácsné dr. Vattay Zita: Ezt már megbeszélték korábban Elnök Asszonnyal, hogy nincs akadálya a szerződés elkészítésének, de a szükséges információk még mindig nem állnak a rendelkezésére.

Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök: Ismételten elmondja, hogy egyetlen hotel van Limanowában.

Forgácsné dr. Vattay Zita: Csak ismételni tudja, ezt már megbeszélték korábban Elnök Asszonnyal, hogy megoldja – mert van lehetőség rá – csak szüksége van a kiküldött árajánlat kérésre. Tehát a szállás az rendben lenne, csak határozatra van szüksége, arra, hogy hány fővel utaznak, árajánlatra, és ezek birtokában el tudja indítani a szerződést. Alap esetben három árajánlat kérésére van szükség, de ki lehet venni a beszerzési szabályzat alól abban az esetben, ha például Limanowában nincs más szállás. Hangsúlyozza, ezt már megbeszélték, most már döntésre van szükség.

Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök: Az első meghívás 6 személyre szólt, de utána módosult 12 személyre. Ezt most azért mondja, mert a fordításban még 6 személy szerepel. Elmondja, a fordítás teljes egészében ugyanúgy néz ki, azzal a módosulással, hogy 12 fő a delegáció.

Forgácsné dr. Vattay Zita: A szerződést annyi főre készíti elő, ahány főre kérik az árajánlatot, ha 12 főre kéri, annyira kötik meg a szerződést a szállásra.

Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök: Tehát ez jelenleg már 12 fő.

Forgácsné dr. Vattay Zita: Rendben. Kéri, hogy döntsenek a limanowai útról, hogy szeretnék, mikor, és arról, hogy az ez évi költségvetésből finanszírozzák. Egy ilyen határozatra van szükség.

Bárkányi Péter: Még a döntés előtt elmondja, és kéri, a jegyzőkönyvben is jelenjen meg, hogy szeretné látni, milyen ajánlatok voltak, mi az, hogy hirtelen nincs ellenajánlat ... és van egy papír... Szeretné látni a költségvetést, ami alapján most egyáltalán hoznak egy ilyen határozatot.

Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök: Most mondta el, csak nem figyelt Képviselő Úr. Egyetlen egy hotel van Limanowában.

Bárkányi Péter: Rendben, de ő ennyit kért.

Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök: Kérdezi, hogy ez így világos?

Bárkányi Péter: „Nem, én sík hülye vagyok. Majd alszom rá, és akkor lehet, két nap múlva felhívlak és ...”

Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök: Azt is mondta, hogy Limanowán kívül is próbált keresni, de csak egy olyan panzió van, ami szezonálisan működik, úgyhogy lehet nincs is nyitva, így nem reagáltak a megkeresésre.

Bárkányi Péter: Tehát akkor úgy utaznának, hogy nem tudják, hogy hova és mennyiért.

Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök: De tudják, hogy hova, ez az egyetlen hotel van. Azért nem hozott árajánlatot tőlük, mert nem volt abban biztos

Forgácsné dr. Vattay Zita: Megismétli, hogy ezt megbeszéltek hétfőn.

Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök: Azt mondta Forgácsné jogi ügyintéző, hogy megnézik a lehetőségeket.

Forgácsné dr. Vattay Zita: Nem ezt mondta. Azt mondta, hogy ki tudja venni az eljárást a beszerzési szabályzat alól, illetve, ha megküldi Elnök Asszony az árajánlatokat. Megismétli, hogy úgy nem tud semmit elindítani, amíg nem látja, hogy pontosan miről van szó. Nem tud addig semmit kivetetni a beszerzési szabályzat alól, ami egyelőre nincs is nála.

Bárkányi Péter: Kérdése, hogy elektronikusan jó-e az ajánlat?

Forgácsné dr. Vattay Zita: Persze, úgy a legjobb.

Bárkányi Péter: Majd el szeretné kérni az elérhetőségét.

Forgácsné dr. Vattay Zita: Természetesen megadja az elérhetőségeit.

Bárkányi Péter: Ha megkapja az e-mail címet, és ezt megoldják. Elnézést kér, de el kell mennie. Tudomása szerint így is határozatképes a testület. Távozása előtt megismétli, ebben – is – segít.

Forgácsné dr. Vattay Zita: Rendben. Amennyiben legközelebb hasonló helyzet lesz, Elnök Asszonnyal kell egyeztetni.

- Bárkányi Péter képviselő távozik az ülésről, így a Testület

létszáma 3-ról 2 főre csökken. -

Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök: Akkor befejezi ezt a dolgot. Csak azért tért ki az árajánlatra, mert szóban megbeszélte a hölgygel a hotelban, de azt mondta, hogyha ő elküldi az árajánlatot, akkor az már foglalásnak minősül, azt pedig testületi ülés előtt nem tudhatta, hogy elfogadásra kerül-e a javaslata.

Hegedűsné Asztalos Ildikó: Csak meg kellene fogalmazniuk, hogy ez milyen rendezvény és mikor kerül lebonyolításra.

Forgácsné dr. Vattay Zita: És azt, hogy a 2019. évi költségvetés terhére.

Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök: Nem tudja, milyen legyen a határozati javaslat.

Forgácsné dr. Vattay Zita: Már papíron írja a számára Elnök-helyettes Asszony, de előfogalmazza szívesen. Azt szükséges feltennie szavazásra, hogy a Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Limanowa városának a meghívására a rendezvényen 2019. december 14. napján 12 fővel részt kíván venni.

Szabó Mónika: 2019. december 13-15. között, mert háromnapos.

Forgácsné dr. Vattay Zita: Akkor 13-tól 15-ig részt kíván venni a limanowai csata 105. évfordulója alkalmából. A szállással és az utazással kapcsolatos költségeket a 2019. évi költségvetésük terhére finanszírozzák. Erről szükséges dönteniük, most.

Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök: Kéri, hogy az előre szövegezett határozati javaslatról szavazzanak.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének L-56/2019. (XI.27.) határozata:

Tárgy: Részvétel a Limanowában a csata 105. évfordulója alkalmából rendezett programon

1. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete elfogadja a meghívást Limanowába, a limanowai csata 105. évfordulója alkalmából megrendezésre kerülő rendezvényre 2019. december 13-15. között.
2. A Képviselő-testület a program kapcsán felmerülő szállás és útiköltséget a 2019. évi költségvetésből biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök: A karácsonyi vacsorára, korábban évváró rendezvényként nevesített programjukra 2019. december 21. napján kerül sor a Calypso Étteremben.

Hegedűsné Asztalos Ildikó: Tájékoztatásként elmondja, erről már korábban hozott a testület határozatot.

Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök: Szeretné megkérdezni, hogy a rendezvény kapcsán felmerülő kis ajándékok költsége elszámolható a rendezvény keretén belül?

Hegedűsné Asztalos Ildikó: A rendezvény keretén belül egyéb költségként elszámolható, emiatt nem szükséges külön határozatot hozni.

Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök: Köszöni a tájékoztatást. Év végére más rendezvényt nem terveztek. A napirendi felett a vitát lezárja.

5. napirend: Egyebek

Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök: Megkérdezi, hogy van-e javaslat az „Egyebek” napirendi ponton belül.

Hegedűsné Asztalos Ildikó: Még van néhány számla, ami kapcsán nincs határozat. Fekete elnök úr idejéből maradt egy számítógép javítás. Ezen felül ahhoz, hogy a bankba át tudják jelenteni Elnök Asszonyt, neki volt egy aláírási címpéldány hitelesítésről számla a közjegyzőnél, valamint egy utazási költsége az országos önkormányzathoz Budapestre.

Forgácsné dr. Vattay Zita: Kérdése, hogy ezekről is szükséges tehát határozatot hoznia a testületnek?

Hegedűsné Asztalos Ildikó: Igen, irodaműködésre.

Forgácsné dr. Vattay Zita: Irodaműködésre el tudják számolni az említett tételeket.

Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök: Kéri, szavazzanak arról, hogy irodaműködés keretén belül a 2019. évi költségvetésből biztosították egy számítógép javítását, aláírási címpéldány hitelesítést és utazási költséget.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének L-57/2019. (XI.27.) határozata:

Tárgy: Irodaműködés kapcsán felmerülő kiadások

1. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete jóváhagyja a 2019. évi költségvetésből az alábbi irodaműködéssel kapcsolatos kiadásokat:

- Számítógép javítás,
- Közjegyzőnél aláírási címpéldány hitelesítés,
- Utazási költség

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök: Megkérdezi, hogy van-e javaslat az „Egyebek” napirendi ponton belül. Megállapítja, hogy nincs, így bejelenti, hogy a mai ülésük végére értek. Megköszöni a jelenlévők munkáját, az ülést 16 óra 30 perckor bezárja.

K.m.f.

.....
Bárcziné Sowa Halina Dorota
elnök

.....
Szabó Mónika
jegyzőkönyv-hitelesítő

.....
Sipos Melinda
jegyzőkönyvvezető

.....
Forgácsné dr. Vattay Zita
jogi ügyintéző

A jegyzőkönyv törvényességi véleményezésre bemutatva:

.....
Dr. Ignác Dávid
jegyző